Porównanie tłumaczeń Łukasza 12:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówię zaś wam każdy który kolwiek przyznałby się do Mnie wobec ludzi i Syn człowieka przyzna się do niego wobec zwiastunów Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mówię zaś wam: Do każdego, kto Mnie wyzna\* przed ludźmi, Syn Człowieczy\*\* przyzna się\*\*\* przed aniołami\*\*\*\* Boga.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówię zaś wam, każdy, który przyzna się\* do mnie wobec ludzi, i Syn Człowieka przyzna się do niego wobec zwiastunów Boga.[[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówię zaś wam każdy który- kolwiek przyznałby się do Mnie wobec ludzi i Syn człowieka przyzna się do niego wobec zwiastunów Boga |

1. 1) <x>470 10:32</x>; <x>520 10:9-10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 19:10</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>730 3:5</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>490 15:10</x>; <x>610 5:21</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Uznałby mnie. [↑](#footnote-ref-6)